



Itinerář:

Rokytnice nad Jizerou, náměstí » Horní Ves » Na Vrších » Na Stráži » Končiny u Rokytnice » Jablonec, kostel » Jablonec nad Jizerou » Dolní Tříč » Vysoké nad Jizerou » Vysoké nad Jizerou, Šachty » Mexiko » Tomášův kříž » Paseky nad Jizerou, rozc. » Planýrka » pod Borovskými skalami » Vilémov » Nad Vilémovem » pod skiareálem Studenov » Letní Strana » Rokytnice nad Jizerou



Městské informační centrum

Horní Rokytnice 197
512 44 Rokytnice nad Jizerou
Tel./fax: +420 481 522 001
E-mail: infocentrum@mesto-rokytnice.cz
Web: www.mesto-rokytnice.cz

Grafické studio **SURA s.r.o.**
www.sura-reklama.cz



Vysoký okruh



Do miasta Vysoké i z powrotem



Vysoký circuit



Wandertour rund um Vysoké nad Jizerou



Krkonoše • Riesengebirge • Giant Mountains • Karkonosze



Regionální
operační program
NUTS II Severovýchod



Investice do vaší budoucnosti
Spolufinancováno Evropskou unií
z Evropského fondu pro regionální rozvoj

CZ Vysocký okruh

Tuto trasu lze pojímat jako celodenní pěší výlet nebo jako cyklovýlet na horském kole. Z Dolního náměstí vyrazíme po žluté směrem na Stráž, napojíme se na naučnou stezku Okolo Rokytnice a z křižovatky Na Vrších pokračujeme po červené turistické značce přes Končiny až do Jablonce nad Jizerou. Dále pokračujeme přes řeku Jizeru a stále po červené až do Vysokého nad Jizerou, kde si můžeme zpestřit náš výlet návštěvou Vlastivědného muzea Vysoké nad Jizerou. Zpáteční cesta nás vede z vysockého náměstí po modré turistické značce směrem na Sklenařice – Mexiko

PL Do miasta Vysoké i z powrotem

Trasę tę traktować można jako propozycję całodniowej, pieszej wycieczki lub wycieczki na rowerze górskim. Z placu Dolni náměstí wyruszamy żółtym szlakiem na Stráž, po czym wchodzimy na ścieżkę edukacyjną Wokół Rokytnicy (Okolo Rokytnice) i ze skrzyżowania o nazwie Na Vrších podążamy czerwonym szlakiem przez Končiny aż do miejscowości Jablonec nad Jizerou. Następnie przejdziemy rzekę Jizerę i, wciąż kierując się czerwonymi znakami, dochodzimy do miasta Vysoké nad Jizerou, gdzie możemy urozmaicić sobie wycieczkę i zwiedzić Muzeum Krajoznawcze (Vlastivědné muzeum Vysoké nad Jizerou). Powrotna droga zaczyna się na rynku w tymże

EN Vysocký circuit

This trip could be made as an all-day walking trip or as a cycle trip on a mountain bike. From Lower Square, we follow the yellow mark towards Stráž, enter the nature trail Around Rokytnice and, from the crossroads Na Vrších, we go on along the red marked tourist route across Končiny to Jablonec nad Jizerou. Further, we go over the Jizera river, we still follow the red mark as far as Vysoké nad Jizerou where we can make our trip more interesting by visiting the Museum of National History in Vysoké nad Jizerou. The way back leads us from the square of Vysoké following the blue tourist mark towards Sklenařice – Mexiko, and then still

DE Wandertour rund um Vysoké nad Jizerou

Diese Tour kann als eine ganztägige Wanderung oder eine Radtour mit einem Mountainbike unternommen werden. Vom Unteren Stadtplatz (Dolní náměstí) starten wir entlang der gelben Wanderwegmarkierung in Richtung des Berges Stráž, wir schließen uns dem Lehrpfad Rund um Rokytnice an und von der Kreuzung Na Vrších setzen wir entlang der roten Wanderwegmarkierung über Končiny bis nach Jablonec nad Jizerou fort. Der Weg führt uns über den Fluss Jizera und weiter immer entlang der roten Markierung bis nach Vysoké nad Jizerou, wo wir unseren Ausflug beispielsweise durch den Besuch des Heimatmuseums Vysoké nad Jizerou ergänzen können. Der Rückweg führt uns vom Stadtplatz

a poté stále po modré až do Pasek nad Jizerou, kde se napojíme na krásnou vrstevnicovou cestu zvanou Planýrka, která nás doveče až na křižovatku pod Borovskými skalami, kde odbočíme vlevo a sestoupáme opět do údolí řeky Jizery odkud pokračujeme přes most do Vilémova, kde křižíme silnici I/14 a pokračujeme rovně směrem na Rokytnici nad Jizerou.

miasteczku i niebieskim szlakiem turystycznym prowadzi w kierunku na Sklenařice-Mexiko; potem – nadal po niebieskiej ścieżce – dostajemy się do Pasek nad Jizerou, gdzie natrafiamy na piękną trasę zwaną Planýrka, która wiedzie nas aż do skrzyżowania w pobliżu miejsca oznaczonego jako Borovské skály. Tam skręcamy w lewo, schodzimy ponownie do doliny rzeki Jizera, skąd przez most docieramy do Vilémova, przekraczamy drogę nr I/14 i idziemy dalej prosto, w kierunku miasta Rokytnice nad Jizerou.

along the blue marked route to Paseky nad Jizerou where we enter a beautiful contour line track called Planýrka that takes us to the crossroads under the Borovské Rocks. There we turn left and go down back to the valley of the Jizera river from where we go on over the bridge to Vilémov where we cross the road I/14 and go straight on towards Rokytnice nad Jizerou.

entlang der blauen Wanderwegmarkierung in Richtung Sklenařice – Mexiko und weiter bis nach Paseky nad Jizerou, wo wir uns dem schönen Weg entlang der Höhenlinie genannt Planýrka anschließen. Dieser Weg führt uns bis zur Kreuzung unter dem Felsengebilde Borovské skály, wo wir nach links abbiegen und wieder in das Jizera-Tal hinuntersteigen. Von hier aus setzen wir über die Brücke nach Vilémov fort, wo wir die Straße I/14 überqueren und weiter in Richtung Rokytnice nad Jizerou gehen.

začátek trasy:	Dolní náměstí v Rokytnici nad Jizerou
konec trasy:	Dolní náměstí v Rokytnici nad Jizerou
celková délka trasy:	20,34 km
nejnižší bod:	445 m n. m.
nejvyšší bod:	720 m n. m.
obtížnost:	středně těžká trasa, celodenní výlet, cyklovýlet

początek trasy:	Dolny rynek w Rokytnici nad Jizerou
konec trasy:	Dolny rynek w Rokytnici nad Jizerou
całkowita długość trasy:	20,34 km
najniższy punkt:	445 m n.p.m.
najwyższy punkt:	720 m n.p.m.
trudność:	umiarkowanie trudna trasa, wycieczka całodniowa, wycieczka rowerowa

start of the route:	Lower Square in Rokytnice nad Jizerou
end of the route:	Lower Square in Rokytnice nad Jizerou
complete length of the route:	20,34 km
lowest point:	445 metres above sea level
highest point:	720 metres above sea level
difficulty:	route of medium difficulty, all-day trip, cycle trip

Routenbeginn:	Unterer Stadtplatz (Dolní náměstí) in Rokytnice nad Jizerou
Routenende:	Unterer Stadtplatz (Dolní náměstí) in Rokytnice nad Jizerou
Gesamte Routenlänge:	20,34 km
Tiefster Punkt:	445 m ü. M.
Höchster Punkt:	720 m ü. M.
Schwierigkeitsgrad:	mittelschwierige Route, ganztägiger Ausflug, Radtour